

Makitibi ki Pol ndangi adi Kolosi je

Ta ki də makitibi ti ki Pol ndangi adi Kolosi je

Kete mari nu, Kolosi e 6e bo kare ki dənangi Aji ti, ki a asi kulə mətər 200, kaw ki lo kibə kadi ti lə 6e ki Epəjı ti be. Basine kin 6ari-e Turki ngata. Re ə nə o maji 6a, a e 6e ki Pol ində njane ti nja kare al. E madi-kilə Pol kare ki təe nə Epapirasi, ki e dəw ki Kolosi ti wa noq ə e dəw ki dəsəy ki aw ki Poy Ta ki Maji me ti (Kol 1.7; 4.12).

Dəkagiloe ti kin Pol e dangay ti (4.3; 10, 18), dəmajı ə a e Rom ti. Ə Epapirasi re rə Pol ti ər-e poy njé kaw-naa je ki Kolosi ti təki nə ndo ki go rəbe ti al ısi njiyə dande ti noq ki təgine ngay. Əl təki njé ndo nəe je ka kin əli kadi dəw gər Luwə ə ingə kajı 6a, səbə kadi aw noq təgi je ti ki go ndil ti nım, kadi ilə dəne gin nə jibəl 6e je ti madi tə kijə məti je, kində kəm go kuji kuso nə je ti ki kuji kəy nə je ti. NGay al go poy ta ti kin 6a, nje kaw kilə Pol ndangi makitibi adi njé kadi-me je ki Kolosi ti, ole mede təki kajı ki Luwə adi-je ki takul Jəju Kirisi kin asi naki ngata. Makitibi kin, dəmajı ə a ilə-n adi-de ki rəbi lə Tisiki əi ki Onəjim (4.7, 9). J-a j-ingə kəy kəm ta joo me ti:

Go ta kuwə ji-naa ti, ki oyo ki ra Luwə (1.1-14) me kəy kəm ta ti ki dəsəy, Pol təjı Kirisi tə nje kisi də nə je ti pəti. Əl təki Kirisi aw ki təgi də təgi je ki go ndil ti pəti, e ki karne ba ə e Ngar də njé kaw-naa je ti (1.15-2.3). Go ti 6a, Pol ndəjı Kolosi je də nə ndo ti ki loe al ki dije madi ısi njiyəi dande ti (2.4-25).

Me kəy kəm ta t̄ ki dəbəy t̄, Pol ole me Kolosi je də ne t̄ ki e njiyə me kisi ki də taa ki sigi, naa t̄ ki Kirisi, dan njé kun go Kirisi je t̄ wa n̄im, dan dije t̄ ki me kəy je t̄ ləje a se dan dije t̄ ki me 6e t̄ ba pəti (3.1-4.6). NJe kaw kılə Pol t̄l ta ta ləne ki ta je ki dəne t̄ wa, əl-n ta ndəy be də Tisiki t̄ n̄im də Onəjim t̄ n̄im, taa ta kuwə ji-naa ki e wa ndangi ki jine kin t̄ (4.7-18).

N̄e ndo je ki go rəbi t̄ al, toi dangi dangi ki dəkagiloe, dəkagiloe, n̄e n̄e kare ki njé ndo n̄ee je kin pəti isi sangi, e ta kadi njé kun go Kirisi je səli me kadi mede Kirisi t̄ ki e ki karne ba par a aw ki təgi kin. E mbata kin a, makitibi ki Pol ndangi adi Kolosi je kin, re isi tida 6a, a o kadi ta ki me t̄ səbi də dəkagilo ki je t̄ bone wa kin t̄. Makitibi kin a də Kirisi t̄, təje kadi aw ki təgi də təgi je ki go ndil t̄ pəti, kadi taa-n dije ki isi gin təgide t̄ ilə-de taa.

Kuwə ji-naa

¹ Mi Pol ki nje kaw kılə lə Jəju Kirisi ki go ndigi t̄ lə Luwə, naa t̄ ki ngokoje Timote a ji ndangi makitibi kin, ² j-adı səi dije lə Luwə ki isi me 6e t̄ ki Kolosi, səi ngakoje je ki adi mesi Kirisi. Kadi Luwə ki Bawje ra səsi māji a kadi adi səsi lapiya t̄.

Pol ra oyo Luwə mbata lə Kolosi je

³ Ji ra oyo Luwə ki Baw Babə ləje Jəju Kirisi, dəkagilo je pəti ki j-isı j-əl sie ta ki mbata ləsi. ⁴ Ji ra-e oyo tadə j-o poy kadi-me ləsi ki adi Jəju Kirisi, ki ndigi ki indigi dije pəti ki əi dije lə Luwə. ⁵ Kadi-me əi ki ndigi-naa kin, ginde e də ne kində me də t̄ ləsi ki Luwə isi ngəm me dərə t̄ adi səsi. Igəri ne kində me də ti kin ki takul kılə mbə Poy Ta ki Maji

ki e ta ki rɔjeti. ⁶ Poy Ta ki Maji kin aw biti t̄ē rɔsi ti. Ningə asi dɔnangi ba pəti ki kandine, a aw ki kate kete təki to-n dansi ti kin be to, ilə ngire me ndə ti wa ki oi poy ta ki ɔji dō me-majı lə Luwə, taa igaři me-majı kin tə n̄e ki rɔjeti. ⁷ E Epapirasi, ki e madije ki ngay me kılə ti a ndo səsi n̄e je kin. E dəw ki dana ki nje ra kılə bəə lə Kirisi dansi ti. ⁸ Ningə e a el-je ta dō ndigi-naa ti ki NDil Luwə adi səsi.

Kəl ta ki Luwə mbata ti lə Kolosi je

⁹ Be a, je ka, ndə ti wa ki j-o-n poy ta ləsi kin, j-iyə ta kəl ta ki Luwə ki mbata ləsi al. Jı dəje kadi adi səsi igaři ndigi lie maji ki takul gosi ki n̄e gər ki NDile adi səsi. ¹⁰ Lo kin ti, pa njiyəsi a e pa njiyə dije lə Babə ki nəl-e me n̄e je ti pəti, a e pa njiyə ki aw ki kate kate me kılə ra ki maji ti, a a itəgi me gər Luwə ti par par to. ¹¹ Jı dəji Luwə kadi adi səsi təgi me n̄e je ti pəti ki takul təge ki ati bəl, mba kadi uwəi təgisi ba me n̄e je ti pəti, ki kisi də ti ki kore me to. ¹² Irai oyo Luwə ki Bawje ki rənəl təki adi səsi asi kingə ne nduwə ki isi ngəm me bekə tə lie ki ndole, mbata dije ki əi yaę je. ¹³ E a, or-je gin təgi ti lə til, re saje me bekə tə lə NGone ki nje ndigi lie. ¹⁴ Ki takul NGone kin a, je-n ki taa kiyə taa, ningə majal je ləje e ki kiyə go ko to. ¹⁵ NGon kin, e bana kəm Luwə ki dəw asi ko-e al. E NGon dər n̄e kində je pəti. ¹⁶ Təki rɔjeti, e ki takule a Luwə ra-n n̄e je pəti ki me dəra tə nim, ki dɔnangi ti ne nim to. N̄e je ki dəw oo-de ki kəmne, ki ne je ki dəw oo-de ki kəmne al, re ən kəbe je, ki təgi je, a se njé kəbe je ba pəti ka, e ki takule a Luwə ra-n n̄e je kin pəti nim, ta e ki mbata lie nim to. ¹⁷ Kirisi e no n̄e kində je ti pəti. Ningə e ki takule a, n̄e je pəti ki Luwə rade, ai ki dəde taa to. ¹⁸ Kirisi a wa e ki bo də

njé kaw-naa je ti, ki əi darœe. E wa ə e kilə ngirə ne, e dəw ki də kəte ki tə̄̄ dan njé koy je ti. Be mba kadi-me ne je ti pəti, e ki də kəte. ¹⁹ Tado Luwə ge kadi ne je pəti ki rəne ti asi-naa bərəre rə Kırisi ti. ²⁰ Ningə e ki takul Kırisi ə Luwə ndigi kadi dije pəti ki dənangi ti ne iləi noji naa ti səne. E ki takul məsi NGone ki əy də kagi-dəsi ti kin ə, Luwə adi lapiya re-n dənangi ti ne ə se dərə ti. ²¹ Ningə səi je ki kəte ɔri kagisi ko ta kəm Luwə ti, səi njé ba je lie ki mbata mər ta je ləsi, ki ne rasi je ki majal. ²² Nə ngəsine Luwə ilə noji naa ti səsi ki takul darə Kırisi ki go rəbi koye, mba kadi ra adi tə̄̄ ta kəm Babə ti tə dije ki ayi njay nîm, ki kanji yoro nîm, taa ki kanji ta madi dəsi ti nîm tə. ²³ Ningə, maji kadi ai də njasi ti me kadi-me ti. Kadi-me kin ə e gin kəy ki ngə ki ai də ti, ki kanji kadi ne madi ɔr səsi aw səsi səy ki ne kində me də ti ləsi ki Poy Ta ki Maji adi səsi kin. Poy Ta ki Maji ki e ki kilə mbə kadi dije pəti ki dənangi ti ne kin. Ningə e ə mi Pol mi nje ra kile.

Ko lə Pol mba njé kaw-naa je

²⁴ NGəsine, rəm nəl-m mbata ko je ki m-isı m-ingə mbata ləsi. Təki rəjeti, me rəm ti, ki mbata maji lə njé kaw-naa je ki əi darə Kırisi, m-təl ta ko je ki nay kadi Kırisi ingə. ²⁵ Ki mbata njé kaw-naa je ə m-təl-n nje ra kilə bəə ləde. E Luwə ə ilə kilə kin jim ti mba kadi m-ra-n səsi. Kilə kin e kadi m-ilə mbə Poy Ta ki Maji lə Luwə kin ba pəti madi səsi. ²⁶ E ne ki to lo bəyo ti ki rə gin dije ti pəti ki dəkagilo je pəti, nə ngəsine tə̄̄ ki dəe adi dije ləne gəri. ²⁷ Tado Luwə ndigi kadi gəri ne ki ɔji kadi ra ə e ne ki maji ki əti bəl kin. E ne ki kində dəe dana mbata maji lə dije pəti. Ne ki to lo bəyo ti ki Luwə tə̄̄ ki dəe e Kırisi ki

isi mesi ti, e adi igéri ay njay təki a səi me təba ti lə Luwə kin. ²⁸ E Kiriși kin e, j-isí j-ilə mbé Poy Ta ki Maji lie ki rəbi ndər mbi dije pəti, ki rəbi ndo-de ne ki takul kəm-kədi ki Luwə adi-je. MBata kadi e i pəti təli dije ki təgi gangi me Kiriși ti. ²⁹ MBata kin e, m-isí m-ra-n kılə nim, m-isí rə-n nim, ki təgi Kiriși ki isi ədi rəne rəm ti.

2

¹ Təki rəjeti m-ndigi ngay kadi igéri rə ki ngə ngay ki m-isí m-rə mbata ti ləsi, ki mbata lə Lawodise je, taa ki mbata ti lə ndəge je pəti ki ooi mi ki kəmde al kin tə[✳]. ² Rə kin, m-rə kadi m-ilə-n dingəm mede ti, e kadi indəi rəde naa ti kare ba me ndigi-naa ti, taa kadi ingəi ne gər ki a adi-de me ki tə katı, kadi gəri ne lə Luwə ki to lo bəyə ti, ki e Kiriși kin nim tə. ³ E rə Kiriși ti kin e dəw a ingə gosı je ki ne gər je ti. ⁴ M-əl ta kin be mba kadi dəw madi ədi səsi ki bal ta ki tane ti al. ⁵ E ki rəjeti, kadi darəm e say səsi, nə ndilm e naa ti səsi. Ningə rəm nəl-m ngay kadi m-o səsi, ai də njasi ti, taa uwəi təgisi ngə me kadi-me Kiriși ti tə.

Ne je pəti e rə Kiriși ti

⁶ NGa ningə, təki itaai Jəju Kiriși, ki Babə mesi ti, maji kadi injiyəi sie naa ti. ⁷ Həi ngirəsi rəe ti, e adi kisi ki də taa ləsi e kəy ki indəi dəe ti tə. Ningə kadi ai də njasi ti me kadi-me ti ki go ne ndo ti ki ingəi, e kadi irai oyo Luwə ki də-naa ti də-naa ti tə. ⁸ Indəi kəm-kədi də rəsi ti, kadi dəw madi ədi səsi ki ne gər ki ngom, ki ndae goto ki e ne gər lə dije ki dənangi ti ne kin al. E ne gər ki ngire e də ne jibəl 6e ti lə dije ki də təgi ndil je ti ki majal ki dənangi ti ne, 6i e də

[✳] **2:1 4.13**

Kirisi ti al[⊗]. ⁹ Tadə ne je pəti ki rə Luwə ti, tade asi-naa bərəre rə Kirisi ti. ¹⁰ NGa ningə səi ingəi ne je pəti asi-naa rə Kirisi ti, ne ki du səsi goto. Kirisi ki e ki bo də təgi je ti, ki də njé kəbe je ti pəti.

¹¹ E me kində rə naa ti ki Kirisi kin ə itəli dije ki njé kijə mətide. Ningə e kijə məti ki dəw ba ijjə ki jine al, nə e kijə məti ki Kirisi wa ə ijjə, mba kadi ɔr-n ngur darə ki isi aw səsi ki majal ti kin kə. ¹² Ki rəbi lə batəm ki irai, dibi səsi naa ti ki Kirisi, ningə uni səsi naa ti sie lo koy ti tə tadə adi mesi də təgi ti lə Luwə ki təqə sie dan njé koy je ti. ¹³ Səi ki kəte, səi dije ki koy mbata majal je ləsi, səi dije ki səi *Jipi je al, ijjəi mətisi al tə, nə basine, Luwə təl adi isi kəm ba naa ti Kirisi. Luwə iyə go majal je ləje pəti kə. ¹⁴ Luwə buji ne raje je ki to me makitibə, ki isi səki dəje, taa ɔsi-je ta ki go rəbi lə ndu-kun je kin kə; Luwə tuji-de kə ki go rəbi bə-de də kagi-dəsi ti. ¹⁵ E be ə, Luwə ɔr-n təgi ndil je ki majal ki təgi ki isi qı be kə[⊗], ilə rəsol dəde ti ta kəm dije ti, adi me njiyə tətəti rə ti lə NGone, ki e Kirisi, əi je njiyəi tə dangay je. ¹⁶ Lo kin ti, adi dəw madi gangi ta dəsi ti mbata ne kuso ə se ne kay al, taa ɔji də ndə kə nay ə se ndə taa kəə lə Jipi je al. ¹⁷ Ne je kin pəti əi ndil ne je ki a rəi, nə ne ki rəjeti, e darə Kirisi. ¹⁸ Otə kadi adi dəw madi təl rə ki təti ləsi kin yane ti. Adi e dije ki njé ra rəde njé də sol ti, isi ɔsi dəde nangi no malayka je ti, əi dije ki njé koo ne ki koo me ni ti tə ne ki ngay. Əi dije ki tagade e taga ki a də dəw ti wa par, adi isi ındəi gude. ¹⁹ Dijee kin, mbati kuwə ki Kirisi ki e ə e də kin. Nə təki rəjeti, e ki takul Kirisi ki e də kin ə ngan rə je pəti ingəi ne ki kadi a ra səde. E ki takule ə tal je ki singə je isiit ta naa ti isi rai kilə. Ningə e Luwə ə e nje ra kadi darə

kin təgi. ²⁰ Səi ki koy naa ti ki Kırısı, adi səi ki taa kiyə taa ji təgi ndil je ti ki majal ki me duniyə ti. NGa raban ə, to təki ji kisisi ki dəsi taa, isi gin təgi ti lə ne je kin bəy be ə? MBa ri ə itəli rəsi gin ndu je ti ki ə nə: ²¹ «Un ne kin al! Ədi ne kin tai ti al! adi ji ədi ne kin al!» ²² Nə je kin pəti əi ne je ki a tuji kə go kılə ti ki dəw ra-n. Ningə əi ndu-kun je ki ne ndo je ki go ne gər ti lə dije. ²³ Təki rəjeti, kun-ndu je kin, təki o bə, e ne ki təji gosi, mbata təji rəbi ra Luwə lə dəw ki ra, rəbi sol də ki rəbi kində təgi də darə rə ti, nə ke ə e ndu-kun je ki ndade goto,toi mbata təl ngur darə par.

3

Kisi ki də taa ki sigi ki Kırısı

¹ Təki uni səsi lo koy ti naa ti ki Kırısı, majı kadi isangi ne je ki taa dərə ti, ki e lo ki Kırısı isi ti, də ji ko Luwə ti kin[✳]. ² Iməri ta də ne je ti ki dərə ti, bə də ne je ti ki dənangi ti ne al. ³ Tadə səi dije ki oyı, ningə kajı ləsi e ki bəyə naa ti ki Kırısı rə Luwə ti. ⁴ Dəkagilo ki Kırısı ki e kisi ki də taa ləsi a təqə ningə, səi je ka a təqə sie me təba ti ki taa lo.

Kisi ki də taa ki kəte ki e ki bəne

⁵ Majı kadi idibi ne je pəti ki dənangi ti ne, ki to rəsi ti: adi ə sangi-naa ki lo kaya ti, ki ne ra ki to njə, ki ngur darə ki əti bəl, ki bo ne je ki majal, ki ra ta ne kingə, ki e yo ki ra. ⁶ E ne je kin ə isi re ki wongi lə Luwə də dije ti ki njé tə-e rə. ⁷ E kin ə, e pa njiyəsi je ki kəte, lokı isi me majal ti bəy. ⁸ Nə ngəsine, majı kadi imbatı ne je kin pəti, adi e wongi ki ra, ki ne ra ki də gu ti, ki me ndul, ki ne tajı, ki ta je ki go rəbe ti

[✳] **3:1** Pa je 110.1

al ki isi tē tasi ti. ⁹ Oti kadi eli-naa ta ngom. Tado səi dije ki ori kəki dəw rəsi ti kə, ki kılə rae je ngata. ¹⁰ Ningə ngəsine iləi dəw ki sigi rəsi ti, dəw ki Luwə ki nje kində ne je isi təl-e ki sigi ti taa taa, kadi titi-naa sie, kadi tē gər-e ti ki rəjeti. ¹¹ Me kisi ki də ta ti ki sigi kin, kər kəm-naa goto, mbə dije ti ki ei *Jipi je a se njé je ki ei Jipi je al, mbə njé kijə motide ki njé kijə motide al. Kəl kə nə mba a se dəw ki kəm tē al, goto, kəl kə nə bəə a se dəw dərone, goto. E Kirisi par a e ne je pəti me ne je ti pəti.

¹² Səi dije ki Luwə mbəti səsi, səi dije lie ki ndigi səsi. E mbata kin a, maji kadi awi ki koo kəm-to-ndoo lənaa rəsi ti, kadi səi njé ra maji, njé kılə də nangi, kadi səi dije ki səl ləm ləm, dije ki njé kore me. ¹³ Maji kadi isi də ti ki naa. A re dəw madi aw ki ta ki to rəe də ngokoe ti a, maji kadi iyəi go kə yo ki ne adi-naa, təki Kirisi iyə-n go majal je ləsi kə kin be tə. ¹⁴ Ne ki e də ne je ti pəti, e kadi ndigi-naa e kibə rəsi. E a ra kadi kində rə naa ti ləsi a e ki rəjeti. ¹⁵ Kadi lapiya lə Kirisi o be ngəmesi ti. E ki mbata lapiya kin a Luwə bar-n səsi, kadi itəli darə ki kare. Ningə kadi səi njé ra oyo Luwə. ¹⁶ Maji kadi ta lə Kirisi rosi mesi. Ningə kadi indoi-naa ne je, indəji-naa je ki yo ki ne ki gosı ki ngay. NGa ningə, kadi osi pa, iləi təjì də Luwə ti ki oyo ki ra me Pa je ti ki me makitibə ti lə Luwə, ki me pa kılə dingəm me naa ti, ki me pa je ti ki NDil Luwə adi səsi. ¹⁷ Ne je pəti ki isi irai, ki ta je pəti ki isi eli, maji kadi e me tə Babə Jəju ti, nga ningə kadi irai oyo Luwə ki takule.

Kisi njé kadi-me je me kəy ti

¹⁸ Səi dəne je ki njé ngaw, maji kadi iləi dəsi gən təgi ti lə ngawsi je təki səbi kadi irai ta kəm Babə ti.

19 Səi ngaw dəne je, maji kadi indigi nesi je. Adi rəsi ati səsi dəde ti al. **20** Səi ngan je, maji kadi itəli rəsi go ta ti lə njé kojisi je me ne je ti pəti, tado e ne ki nəl Babə. **21** Ningə səi baw ngan je, oti kadi irai adi wongi ra ngansi je, tado re e be ə, mede a tuji. **22** Səi bəə je, maji kadi itəli rəsi go ta ti lə basi je ki dənangi ti ne kin. Ningə, oti kadi irai tə kilə kədi kəm-naa taga ne par kadi nəl dəw, nə kadi irai ki me ki kare, ki bəl NDil Babə. **23** Kilə ki to ban ki isi irai 6a, kadi irai ki me ki maji tə kilə lə Babə ə isi irai, bi tə kilə lə dəw, al. **24** Ningə kadi igəri təki Babə a adi səsi ne maji ki ngəm mbata lə dije ləne kin, tə ne kigə go jisi. Tado Babə ki rəjeti e Jəju Kirisi. **25** Ki rəjeti, dəw ki ra ne ki go rəbe ti al, a təti kandi ne ra ki go ti al ləne kin, tado kər dəw dana goto rə Luwə ti.

4

1 Səi ki awi ki bəə je, maji kadi irai-de maji, ki go rəbi ki dana. Ningə kadi səi ka igəri təki, awi ki Basi dərə ti noq tə.

Ta kəji ki də kaw kila ti

2 Maji kadi uwəi təgisi ba me kəl ta ti ki Luwə, kadi kəl ta ki Luwə ra adi isi dəgi ti, irai oyo Luwə ki dənaa ti də-naa ti. **3** NGa ningə, əli ta ki Luwə ki mbata ləje tə, kadi Luwə təq ta rəbi noje ti kadi j-əl ta lie, kadi j-ilə-n mbə ne ki to lo bəyə ti əjə də Kirisi, ki m-to-n dangay ti kin. **4** Əli ta ki Luwə kadi m-əl ta lə Kirisi kin ay njay, təki səbi kadi m-əl-n. **5** Maji kadi kəmsi ədi də pa njiyəsi ti ki rə dije ti ki adi mede Kirisi, al. Ningə kadi dəkagilo ki Luwə adi səsi kin, irai kilə, bi adi man kə kare al. **6** Maji kadi ta kəlsi e ta kəl ki maji ki dəkagilo je pəti, ki kadi dəw ingə ne ki to sie

sotí me tí. Kadi igaéri lo kují tur ta dije tí ki adi mede Kírisí, al.

7 NGokom ki njé ndigí lám, Tísiki a el sësi ta je pëti ki dóm tí adi oi. Tísiki[✳] e njé kílë bëa kí a dø njane tí, taa e madi-kílém me kílë tí lë Babé ním tó. **8** NGa ningá, m-ilë sie be mba kadi adi sësi poyje adi oi ním, taa ki mba kadi ilë dingém mesi tí nim tó. **9** Onajim[✳] ki e ngokoje ki dana, ki jí ndige ngay kin, a uwë sie rëbi. Onajim e dëw rësi. Ði ki Tísiki a eli sësi né je pëti ki isi rai né röje tí ne adi oi.

Kuwë ji-naa ki dëbøy tí

10 Madi dangay lám Arisítarki[✳] uwë jisi, taa Marki[✳] ki ngonan Barnabasi[✳], ki ingéi ta kójí je ki ɔjí dœ kin ka uwë jisi tó. Re aw tée rësi tí ba, kadi uwæi-e ki rësi tí maji. **11** Jëju, ki isi bari-e Jusitusi uwë jisi tó. MBQ *Jipi je tí ki adi mede Kírisí kin, ei je kin par ø isi rai sém kílë ki ɔjí kóbe lë Luwë ne. Ði je kin ø ei tögim ki ngay. **12** Epapirasi[✳] ki e dëw lësi uwë jisi tó. Epapirasi e bëa kílë lë Jëju Kírisí, ki iyë ta rø al ki mbata lësi, me kél ta tí ki Luwë. Ði ta ki Luwë mba kadi ai dø njasi tí, kadi sëi dije ki tøgi gangí me NDil tí, taa kadi sëi basi kadi irai ndigí ra je lë Luwë pëti tó. **13** M-ma nají lë Epapirasi tèki adi røne kó ngay mbata tí lësi, ki mbata lë njé kaw-naa je ki Lawodise tí ním, taa njé ki Iyerapolisi tí ním tó. **14** Madije ki ngay, Lukí, ki e dökitur øi ki Dëmasi uwæi jisi tó[✳]. **15** Uwë ji ngakoje je ki Lawodise tí, naa tí ki Nímpa øi ki njé kaw-naa je me këy tí lie adi-je tó. **16** Lokí itidëi makitibí kin ningá, ilëi adi njé

[✳] **4:7** Knjk 20.4; Ep 6.21-22 [✳] **4:9** Plm 10-15 [✳] **4:10** Knjk 19.29; 27.2 [✳] **4:10** Knjk 12.12, 25; 13.13; 15.37-39 [✳] **4:10** Knjk 9.27; 11.22, 30 [✳] **4:12** 1.7 [✳] **4:14** 2Tím 4.10, 11; Plm 24

kaw-naa je ki Lawodise ti ka t̄idəi t̄o. NGa ningə e ki njé ki Lawodise ti a ɬəi adi səsi kin, səi ka itidəi t̄o. **17** Ningə kadi eli Arsipi[◊] adi ində kəmne go kilə ti lə Babe ki ingə kin, kadi ra kile maji. **18** Ta kuwə ji kin e mi Pol ə wa ə m-ndangi. Kadi mesi oy dəm ti al, təki m-to dangay ti ne. Kadi me-majı lə Luwə e naa ti səsi. Amen!

KELƏ-MHNDI KI SIGI

New Testament in Bedjond (CD:bjv:Bedjond)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bedjond

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bedjond

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
a4f34a03-c89e-55e0-bc3f-22f7829df823